



# כיסא בטיחות SafeGuard 2 Elite™

הוראות שימוש וטיפול



Shop Online  
[www.twigy.co.il](http://www.twigy.co.il)

משווק ע"י דוורון

היצרן: Ningbo SisterBebe childcare Technology Co., LTD, סין.

הספק: Ningbo SisterBebe childcare Technology Co., LTD, סין.

שם דגם יצרן: JM03 PRO שם דגם יבואן: SafeGuard™ 2 Elite

היבואן: דוורון יבוא ויצוא בע"מ, א.ת. ג'וליס

פ.נ. 511345241 טל': 04-9966333 [www.davron.co.il](http://www.davron.co.il)

# חשוב: שמרו לשימוש עתידי קראו בקפידה!

יש לקרוא בעיון את ההוראות שלהלן לפני השימוש,  
ולשמור עליהן לצורך התייחסות בעתיד.  
אי קיום הוראות אלה עלול לסכן את הילד.

כיסא בטיחות זה מיועד לילדים מגיל לידה עד 25 ק"ג ועד גיל 6 שנים.  
מגיל לידה עד 13 ק"ג ועד 12 חודשים - התקנה נגד כיוון הנסיעה במצב  
כיסא בטיחות.

ממשקל 9 ק"ג עד 18 ק"ג, גיל 12 חודשים עד 4 שנים - התקנה עם כיוון  
הנסיעה במצב כיסא בטיחות.

ממשקל 15 ק"ג עד 25 ק"ג, גיל 4 שנים עד 6 שנים - התקנה עם כיוון  
הנסיעה במצב בוסטר עם משענת גב.

**אזהרה:** המושב האחורי הוא המומלץ ביותר להנחת מושב  
הבטיחות וביחוד המושב האמצעי מאחור (אם הוא כולל  
3 נקודות חגירה) בהתאם לתו תקן אירופאי ECE-R16.

**אזהרה:** בסיום הפתיחה יש לסלק את כל אריזות הניילון ע"מ  
למנוע חנק.

**אזהרה:** אין להשאיר את הילד/ה ללא השגחה.

**אזהרה:** אין להושיב את ילדך נגד כיוון הנסיעה במושב בו כרית  
האוויר פעילה.

**אזהרה:** אין להושיב את כיסא הבטיחות עם כיוון הנסיעה לפני  
שהילד מגיע למשקל של 9 ק"ג ו 12 חודשים.

**אזהרה:** אין לבצע כל שינוי או להוסיף כל חלק לכיסא הבטיחות  
שלא מאושר ע"י היצרן או המפיץ. ביצוע פעולה שכזו  
עלול לסכן את בטיחות ילדכם ולפגוע ביעילות המוצר.

**אזהרה:** אין להושיב את ילדך במושב הקדמי בו מצויה כרית אוויר  
פעילה.

**אזהרה:**

על מנת למנוע סכנה יש להשתמש בכיסא עם כיוון הנסיעה ונגד כיוון הנסיעה בהתאם לגיל ומשקל הילד לפי הוראות השימוש.

**אזהרה:**

לפני השימוש יש לוודא שהכיסא מאובטח היטב במקום.

**אזהרה:**

לבטיחות מירבית לילדך יש להושיבו בכיסא במושב האחורי של הרכב.

**אזהרה:**

יש לוודא שהכיסא מותקן ומאובטח כראוי בתוך הרכב גם בשעה שילדך אינו יושב בו.

**אזהרה:**

אין לבצע שינויים בכיסא כאשר ילדך יושב בו.

**אזהרה:**

אין להשתמש בכיסא הבטיחות בבית. הכיסא נועד לשימוש ברכב בלבד.

**אזהרה:**

על מנת למנוע סכנה יש להימנע מחשיפה ממושכת לשמש כשהילד יושב בכיסא הבטיחות.

**אזהרה:**

לאחר חשיפה של כיסא הבטיחות לשמש, יש לוודא

שחלקי הפלסטיק/המתכת לא חמים מדי, ורק אז להושיב את הילד/ה.

**אזהרה:**

אין להשתמש בכיסא הבטיחות כאשר רצועות הבטיחות לא תקינות, קרועות, חסרות וכו'.

**אזהרה:**

אין להוסיף לכיסא הבטיחות אביזרים שלא אושרו ע"י היצרן/יבואן.

**אזהרה:**

אין להשאיר דברים רופפים ברכב. בזמן בלימה/תאונה חפצים אלה ישתחררו ויסכנו את נוסעי הרכב.

**אזהרה:**

אין להניח חפצים כבדים על כיסא הבטיחות בזמן אחסנתו.

**אזהרה:**

לאחר תאונה, אין להשתמש בכיסא הבטיחות ויש להחליפו.

**אזהרה:**

יש לוודא שרצועות הבטיחות הדוקות כראוי, נמצאות במצב ישר ואינן מסובבות. יש צורך במרווח של בין אצבע אחת לשתיים בין חזה הילד/ה לחגורה.

**אזהרה:**

יש לוודא שרצועות המפשעה ורצועות הכתפיים הדוקות היטב על גופו של ילדך.

**אזהרה:** אין להשתמש במושב בטיחות יד שנייה היות ולא יודעים את היסטוריית השימוש בו והאם הינו בטיחותי לילדך.

**אזהרה:** אין להשתמש בכיסא הבטיחות אם נמצאו בו חלקים תקולים/ שבורים.

**אזהרה:** אין להשתמש במושב הבטיחות ללא ריפוד.

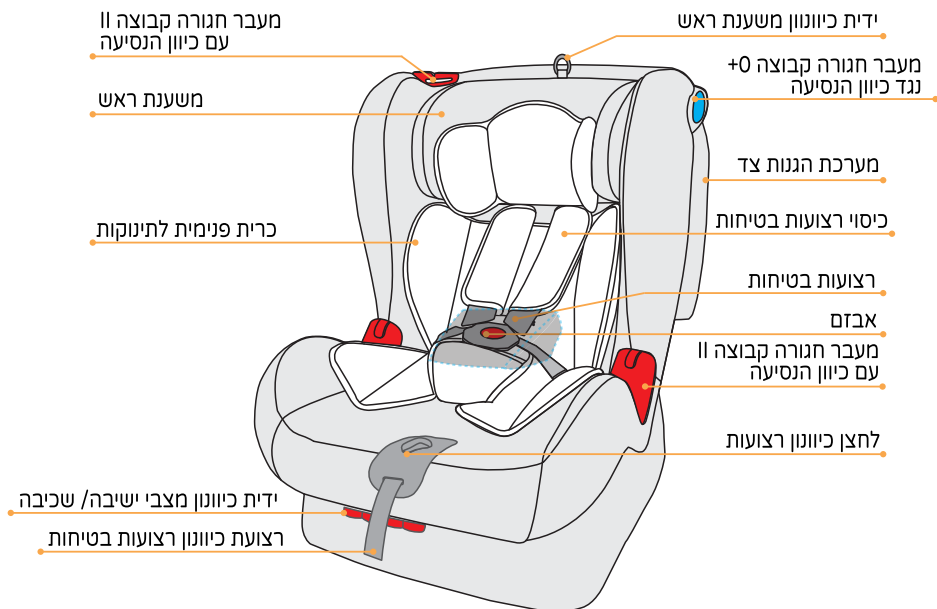
**אזהרה:** אין להחליף למושב הבטיחות את הריפוד בריפוד שאינו

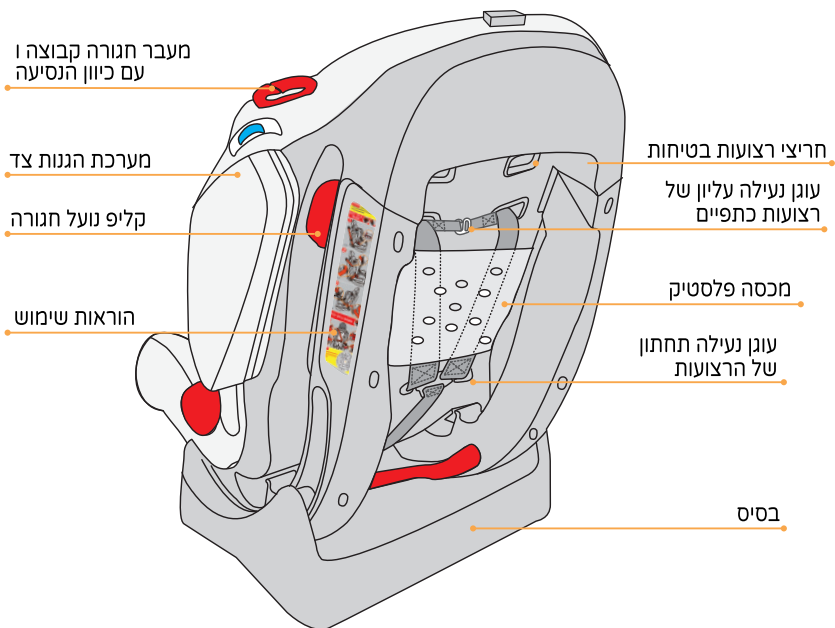
שייך לכיסא המקורי. הריפוד הינו חלק בלתי נפרד

מבטיחות הכיסא.

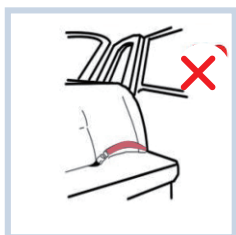
**אזהרה:** הריפוד התומך של הכיסא מיועד לילדים מגיל לידה עד 13 ק"ג בלבד.

### היכרות עם כיסא הבטיחות:

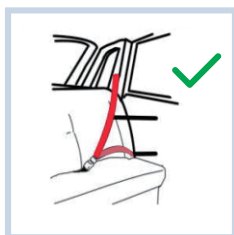




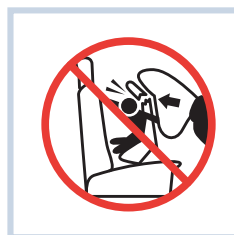
### מיקום כיסא הבטיחות ברכב:



אין להשתמש במושב רכב שבו רק בחגורת מותניים.



יש להשתמש במושב רכב בעל 3 נקודות חגירה. (חגורת כתפיים + מותניים).



אין להתקין את כיסא הבטיחות במקום בו יש כרית אוויר פעילה.

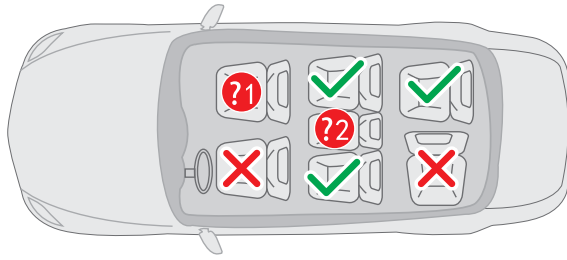
כאשר כיסא הבטיחות אינו בשימוש, יש לוודא שהוא מחובר היטב באמצעות חגורות הבטיחות על מנת להמנע מסכנה במקרה חירום.

ניתן להתקין את כיסא הבטיחות במושב זה ✓

לא ניתן להתקין את כיסא הבטיחות במושב זה ✗

מיועד עבור ילדים במשקל 0-13 ק"ג אין להשתמש במושב זה כאשר כרית האויר פעילה ?1

לשימוש רק עם חגורת הכתפיים (החגורה האלכסונית) וחגורת המותניים ?2



**כיסא הבטיחות בעל שלושה מצבי התקנה :**

**ילידים במשקל 0-13 ק"ג | גיל לידה עד 12 חודשים:**

התקנה נגד כיוון הנסיעה - מצב כיסא בטיחות - עמ' 5.

**ילידים במשקל 9-18 ק"ג | גיל 12 חודשים עד 4 שנים:**

התקנה עם כיוון הנסיעה - מצב כיסא בטיחות - עמ' 7.

**ילידים במשקל 15-25 ק"ג | גיל 4 שנים עד 6 שנים:**

התקנה עם כיוון הנסיעה - מצב בוסטר - עמ' 12.

**לכיסא 4 מצבי שכיבה ושיבה אפשריים:**

ילידים במשקל 0-13 ק"ג - מצב 4 שכיבה מלאה - בהתקנה נגד כיוון הנסיעה.

ילידים במשקל 9-18 ק"ג - מצב 1+2+3 - בהתקנה עם כיוון הנסיעה.

ילידים במשקל 15-25 ק"ג - מצב 1 - בהתקנה עם כיוון הנסיעה.

על מנת לכוון את מצבי הכיסא יש לאחוז בידית המצבים האדומה הממוקמת בקדמת הכיסא

ולהרים או להוריד את מצב הכיסא לפי הצורך עד הישמע "קליק" הנעילה.

יש לשים לב שהחץ מצביע על אחד מארבעת מצבי שכיבה אלו. במידה ואינו מצביע כך, משמע

הכיסא אינו נעול ויכול לנוע בחופשיות, דבר המסכן את בטיחות ילדכם.

לאחר כל שינוי במצבי השכיבה יש לוודא שהכיסא נעול במקומו על-ידי ניסיון הזזה קל.

התקנה נגד כיוון הנסיעה מגיל לידה עד 13 ק"ג - קבוצה 0+:

**ילידים במשקל 0-13 ק"ג | גיל לידה עד 12 חודשים:**

התקנה נגד כיוון הנסיעה - מצב 4 שכיבה מלאה

**אזהרה:** עד גיל 12 חודשים ומשקל 9 ק"ג כיסא הבטיחות חייב

להיות במצב נגד כיוון הנסיעה.

**אזהרה:** בהתקנה נגד כיוון הנסיעה הכיסא חייב להיות במצב 4 -

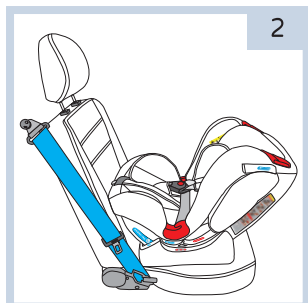
לעולם אין להשתמש במצב אחר.

**אזהרה:** יש להשתמש בכרית הפנימית לתינוקות.

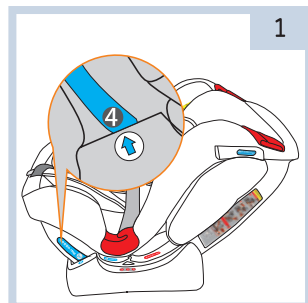
**אזהרה:** יש להשתמש תמיד ברצועות הבטיחות של כיסא

הבטיחות - יש להשתמש ברצועות הכתפיים והמפשעה.

# אזהרה: אין להושיב את ילדך נגד כיוון הנסיעה במושב בו כרית האוויר פעילה.

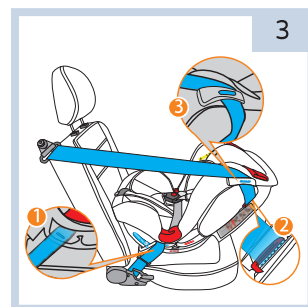


יש למקם את כיסא הבטיחות על מושב הרכב כאשר הוא פונה נגד כיוון הנסיעה ולהשעין את כיסא הבטיחות כמה שיותר לגב מושב הרכב.

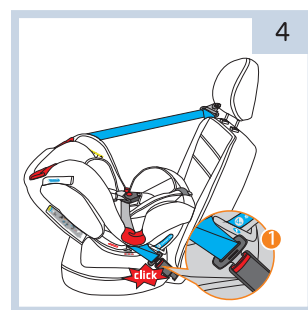


יש למשוך בידית כיוון מצבי הישיבה/שכיבה עד שהמושב נמצא במצב שכיבה מלא והחץ הכחול מצביע על מצב 4.

העבר את חגורת הבטיחות של הרכב (מותניים) דרך מעברי החגורה שבבסיס כיסא הבטיחות (המסומנים בכחול, עבור קבוצה 0+ - איור 1-3). יש להעביר את חגורת הכתפיים דרך קליפ נועל החגורה הממוקם במשענת גב הכיסא ומיועד לחגורת הכתפיים, המסומן בכחול (איור 2-3). והדק היטב (איור 3-3).



חגור את חגורת הבטיחות בתוך אבזם הרכב עד הישמע "קליק" הנעילה. יש לוודא שהכיסא מאובטח היטב במקומו ע"י משיכה בכיסא (איור 4). כעת ניתן להניח את ילדך בתוך כיסא הבטיחות, יש לוודא כי רצועות הבטיחות בגובה הנכון ותואמות לגובה כתפי ילדך.



**אזהרה:** יש לוודא כי החגורות ישרות והן אינן מסובבות. כעת עבור לסעיף חגירת הילד בכיסא הבטיחות עמ' 8.

התקנה עם כיוון הנסיעה ממשקל 9 ק"ג עד 18 ק"ג - קבוצה 1:

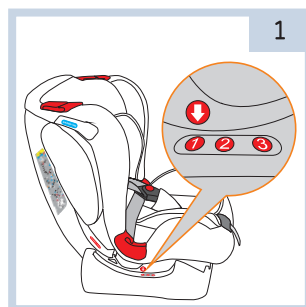
**ילדים במשקל 9-18 ק"ג | גיל 12 חודשים עד 4 שנים:**  
התקנה עם כיוון הנסיעה - מצבים 1+2+3 (מסומנים באדום).

## **אזהרה:** יש לחגור את הילד בכל עת באמצעות רצועות הבטיחות של כיסא הבטיחות.

יש להתקין את כיסא הבטיחות עם כיוון הנסיעה.  
יש להתקין את כיסא הבטיחות באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב (בתנאי שמדובר בחגורות בעלות 3 נק' עגינה).  
יש לחגור את הילד באמצעות רצועת הבטיחות של כיסא הבטיחות.  
אין להושיב את הילד במושב בו מצויה כרית אויר פעילה.

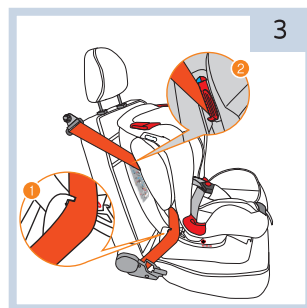


יש להציב את כיסא הבטיחות על מושב הרכב כאשר הוא פונה עם כיוון הנסיעה ולהשעינו כמה שיותר למשענת גב כיסא הרכב.



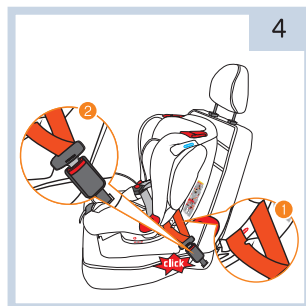
לפני ההתקנה, יש למשוך בידית כונון מצבי ישיבה/שכיבה ולהביא את המושב למצב הישענות 1,2 או 3.

העבר את חגורת הבטיחות של הרכב (מותניים) דרך מעברי החגורה שבבסיס כיסא הבטיחות (המסומנים באדום). עבור מצב התקנה עם כיוון הנסיעה. יש להעביר את חגורת הכתפיים דרך קליפ נועל החגורה הממוקם במשענת גב הכיסא ומיועד לחגורת הכתפיים, המסומן באדום (איור 2-3). והדק היטב (איור 3-3).





חגור את חגורת הבטיחות בתוך אבזם הרכב עד הישמע "קליק" הנעילה. יש לוודא שהכיסא מאובטח היטב במקומו ע"י משיכה בכיסא (איור 4). כעת ניתן להניח את ילדך בתוך כיסא הבטיחות, יש לוודא כי רצועות הבטיחות בגובה הנכון ותואמות לגובה כתפי ילדך.



### חגירת הילד באמצעות רצועות הבטיחות של כיסא הבטיחות:

**לתשומת ליבך:** השימוש במערכת רצועות הבטיחות מתאים לקבוצות 0+ ו-1. מגיל לידה ועד 18 ק"ג בלבד.



לא תקין.

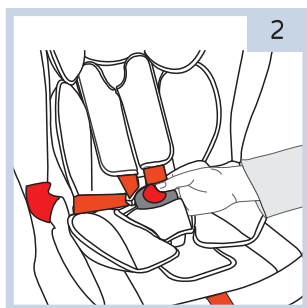


לא תקין.

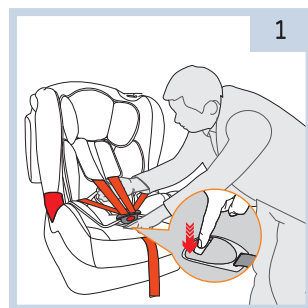


גובה רצועות נכון.

יש לוודא שגובה רצועות הכתפיים של הכיסא מתאים לגובה כתפי ילדך, יש לוודא שרצועות הבטיחות הדוקות כראוי, נמצאות במצב ישר ואינן מסובבות. יש צורך במרווח של בין אצבע אחת לשתיים בין חזה הילד/ה לחגורה.

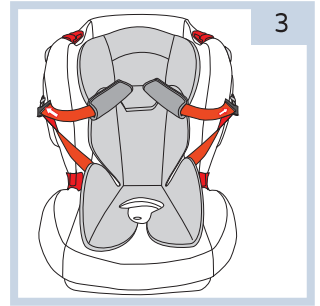


לחץ על הכפתור האדום במרכז האבזם ושחרר את לשוניות הרצועות.



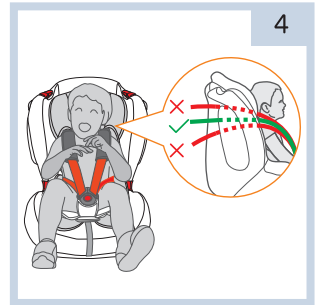
לחץ על לשונית כיוון הרצועות תוך משיכה קלה בשתי רצועות הכתפיים, ומשוך את הרצועות לכיווןך על מנת להרחיב אותן.

משוך את הרצועות כלפי חוץ והנח משני צידי הכיסא.



3

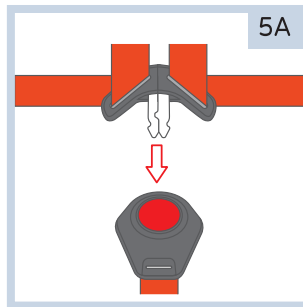
הושב את ילדך במושב הבטיחות וחגור אותו באמצעות רצועות הבטיחות של הכיסא. יש לוודא שהרצועות לא מסובבות. יש לוודא כי רצועות הבטיחות ממקומות בגובה כתפי ילדך. יש צורך במרווח של בין אצבע אחת לשתיים בין חזה הילד/ה לחגורה (באיור מוסבר הגובה המדויק עבור רצועות הכתפיים – ✓ מסמן גובה נכון ו-✗ מסמן גובה שגוי). וודא בנוסף שכיסוי המושב אינו מפריע לתקינות החגורה בשום מצב.



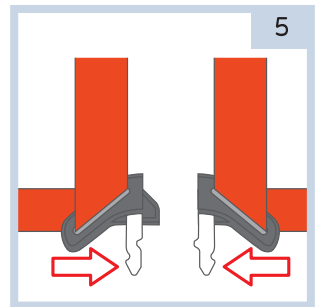
4

### חשוב מאוד! יש לבדוק שגובה רצועות הבטיחות מתאים לגובה כתפי התינוק.

יש להצמיד את שתי לשוניות המתכת שבקצוות רצועות הבטיחות זו לזו. יש להכניס את הלשוניות המחוברות לתוך האבזם עד הישמע "קליק" נעילה.



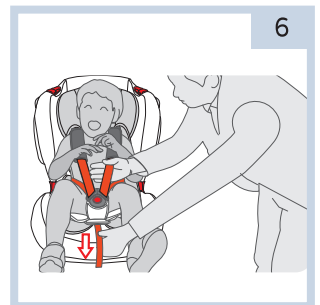
5A



5

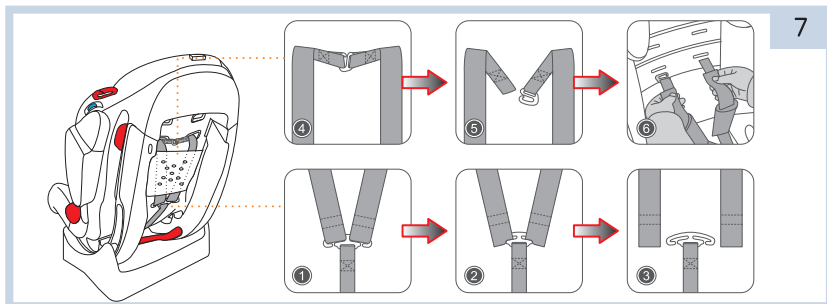
על מנת לשחרר את רצועות הבטיחות מתוך האבזם יש ללחוץ על הלחצן האדום שבמרכז האבזם כלפי מטה.

יש לבדוק שהרצועות מאובטחות במקומן. משוך בעדינות את הרצועות מתוך האבזם על מנת לוודא כי הן נעולות היטב בתוך האבזם.



6

## התאמת גובה רצועות הכתפיים:



7

מערכת רצועות הכתפיים בעלת 4 מצבי גובה.

במידה ויש צורך בשינוי גובה רצועות הכתפיים לגובה הרצוי יש לבצע זאת ע"י הפעולות הבאות: תחילה יש לסובב את הכיסא כך שגבו מופנה אליך ולהסיר את מכסה הפלסטיק. (יש לשחרר מעט את הרצועות).

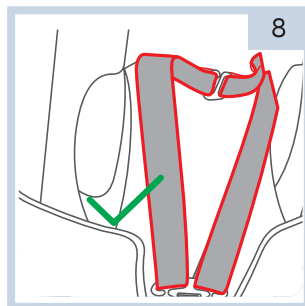
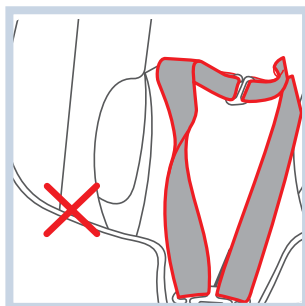
כעת יש להפריד את שתי הרצועות מתוך עוגן הנעילה התחתון (איורים 1,2,3), לאחר מכן יש להפריד את 2 הרצועות מהעוגן העליון (איורים 4,5).

כעת ניתן להשחיל החוצה את הרצועות דרך החריצים שבקדמת הכיסא (איור 6).

יש להשחיל חזרה את הרצועות בקדמת הכיסא בגובה המתאים לגובה כתפי הילד.

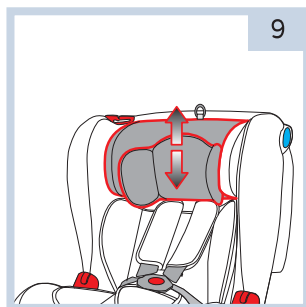
יש להחזיר את הרצועות חזרה לעוגן העליון ולעוגן התחתון המחוברים את שתיהן. יש לוודא שהרצועות הוכנסו בגובה המתאים. יש להחזיר את מכסה הפלסטיק.

**לתשומת ליבך:** יש לוודא כי הרצועות מונחות בנוחות על גוף ילדך, לא מהודקות מדי ולא משוחררות מדי.



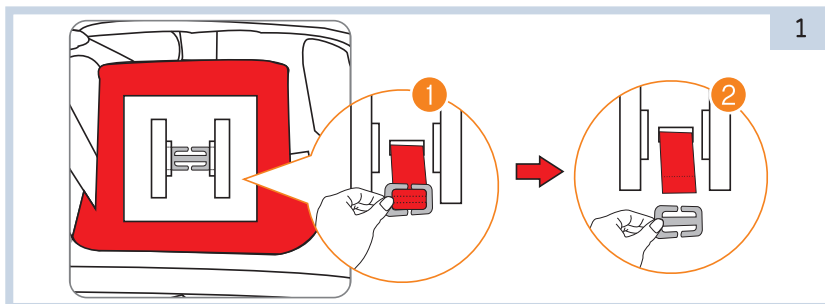
8

יש להתאים את גובה כרית הראש לגובה ילדך.

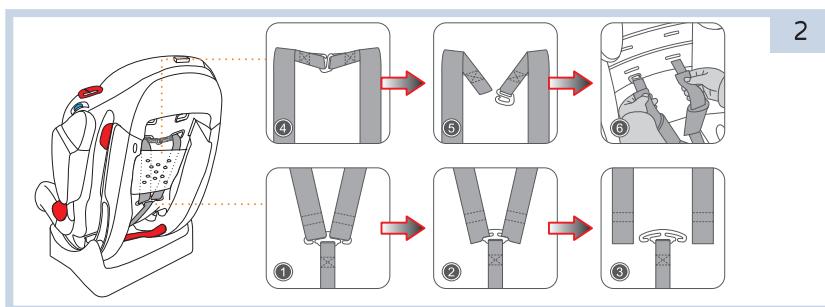


9

## הסרת רצועות הבטיחות:



יש להשעין את כיסא הבטיחות למצב ההישענות המקסימלי (מצב 4).  
לחץ על לשונית כוונון הרצועות תוך משיכה קלה בשתי רצועות הכתפיים, ומשוך את הרצועות לכיוונוך על מנת להרחיב אותן למקסימום.  
תפוס את תופסן האבזם הממוקם תחתית המושב והפרד אותו מרצועות המפשעה ואז משוך את רצועת המפשעה כלפי חוץ ביחד עם רצועות הבטיחות.



תחילה יש לסובב את הכיסא כך שגבו מופנה אליך ולהסיר את מכסה הפלסטיק.  
הפרד את 2 רצועות הכתפיים מהעוגן העליון (איורים 4,5) ומשוך אותן החוצה.  
משוך את האבזם עם הרצועות כלפי חוץ מהכיסא (איור 6).  
משוך את רצועות כיוונון הרצועות, הכנס והדק מתחת לכיסוי הריפוד, וכעת אתה יכול לאחסן את הרצועות.  
לצורך החזרת הרצועות, יש לבצע את אותן פעולות בסדר ההפוך.

התקנה עם כיוון הנסיעה מצב בוסטר ממשקל 15 ק"ג עד 25 ק"ג - קבוצה 2:

ילדים במשקל 15-25 ק"ג | גיל 4 שנים עד 6 שנים:  
התקנה עם כיוון הנסיעה - מצב 1.

**אזהרה:** בהתקנה במצב בוסטר יש לוודא כי הילד עומד בכל דרישות הגיל והמשקל המצויינות במדריך זה.

**אזהרה:** בעת שימוש במצב בוסטר יש לוודא כי רצועות הבטיחות והאבזם מאוחסנים היטב במקומם.

**אזהרה:** יש להשתמש תמיד בחגורת בטיחות עם 3 נקודות חגירה (חגורת כתפיים + חגורת מותניים). אין להשתמש בחגורת מותניים בלבד.

**אזהרה:** יש לוודא כי חגורות הבטיחות ישרות ואינן מסובבות, ויושבות באופן נוח ובטיחותי על גוף ילדכם.

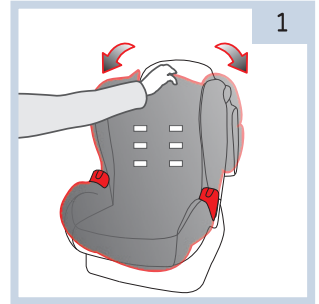
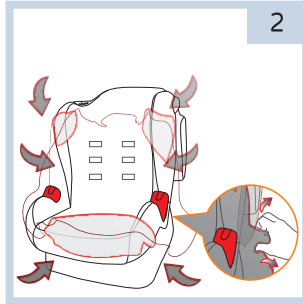


הנח את הבוסטר על מושב הרכב, וודא כי בסיס המושב נמצא במקביל למושב הרכב. הושב את ילדך במושב הבטיחות, והעבר את חגורת הבטיחות דרך מעבר החגורה (עבור קבוצה 2, מסומן באדום) בחלק העליון של משענת הגב (איור 1). יש לוודא כי חגורת המותניים עוברת דרך מעברי החגורה המיוחדים (איור 2-3), יש לחגור את החגורה באבזם הרכב, עד הישמע "קליק" הנעילה.

יש לוודא כי חגורת הבטיחות מונחת ישר, לא מסובבת או מפותלת. יש לוודא שהילד מאובטח כראוי ויושב יציב בבוסטר, ואינו מחליק מהבוסטר קדימה או אחורה.

# אזהרה: בניקוי האבזם, חלקי הפלסטיק והרצועות אין להשתמש בסבון, חומרי הלבנה או כל חומר ניקוי אחר.

# אזהרה: אין להשתמש בכיסא בטיחות ללא הריפוד.



הסרת הריפוד לצורך ניקוי - על מנת להסיר את הריפוד יש להסיר תחילה את רצועות הבטיחות ואבזם הנעילה ולהסיר את הריפוד ממושב הבטיחות. על מנת להחזיר את הריפוד יש לחזור על אותן פעולות בסדר ההפוך.

- ריפוד - ניתן לכבס ביד, במים קרים (30 מעלות).
- אין להשתמש במלבין, לא לסחוט, יש לייבש באופן טבעי
- אסור להכניס את הבד למייבש
- ניתן לנקות את חלקי הפלסטיק עם מטלית לחה וסבון ביתי
- ע"מ לנקות את האבזם יש להסירו עפ"י ההוראות המפורטות לעיל להשרות אותו במים ולייבש באופן טבעי
- יש לבדוק לעיתים קרובות את תקינות חלקי המושב (ברגים רופפים, ריפוד קרוע וכו') ולתקן בהתאם
- אסור להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או ממיסים
- אסור לגהץ את הבד
- יש להימנע מאחסון הכיסא במקומות לחים וקרים



אין להשתמש  
בחומרי הלבנה



אין להשתמש  
בניקוי יבש



אין להשתמש  
במייבש כביסה



אסור לגהץ



כביסה ביד  
במים קרים



